

## Porównanie tłumaczeń Liczb 17:15

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                                                                                                                              |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Potem Aaron powrócił do Mojżesza przed wejście do namiotu spotkania; plaga była już powstrzymana.                                  |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Gdy niebezpieczeństwo zostało zażegnane i plaga została powstrzymana, Aaron wrócił do Mojżesza przed wejście do namiotu spotkania. |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Potem wrócił Aaron do Mojżesza u wejścia do Namiotu Spotkania i ustała plaga.                                                      |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Potem Aaron powrócił do Mojżesza do wejścia do Namiotu Zgromadzenia i plaga została powstrzymana.                                  |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Potem Aaron wrócił do Mojżesza przy wejściu do Namiotu Spotkania, a plaga ustała.                                                  |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Następnie Aaron wrócił do Mojżesza przed wejście do Namiotu Spotkania. Nieszczęście minęło.                                        |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Potem Aaron wrócił do Mojżesza, przed wejście do Namiotu Zjednoczenia. Klęska została powstrzymana.                                |
| PEC      | Przekład literacki  | Tora Pardes Lauder                           | Wrócił Aharon do Moszego, do wejścia Namiotu Wyznaczonych Czasów, i plaga została powstrzymana.                                    |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І повернувся Аарон до Мойсея до дверей шатра свідчення і спинилося вигублення.                                                     |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | A gdy klęska została powstrzymana, Ahron wrócił do Mojżesza, do wejścia do Przybytku Zboru.                                        |